

### TREATY SERIES, No. 669

## **TREATY**

BETWEEN THE

UNITED STATES, THE BRITISH EMPIRE, FRANCE AND JAPAN

# RELATING TO THEIR INSULAR POSSESSIONS AND INSULAR DOMINIONS IN THE REGION OF THE PACIFIC OCEAN

SIGNED AT WASHINGTON, DECEMBER 13, 1921
RATIFICATION ADVISED BY THE SENATE, WITH A RESERVATION AND UNDERSTANDING, MARCH 24, 1922
RATIFIED BY THE PRESIDENT, JUNE 9, 1923
RATIFICATIONS DEPOSITED WITH THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES, AUGUST 17, 1923
PROCLAIMED, AUGUST 21, 1923



WASHINGTON GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1923 BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA.

#### A PROCLAMATION.

Whereas a Treaty between the United States of America, the British Empire, France and Japan, relating to their insular possessions and insular dominions in the region of the Pacific Ocean, was con-cluded and signed by their respective plenipotentiaries at Washington on December 13, 1921, the original of which Treaty, in the English and French languages, is word for word as follows:

Les Etats-Unis d'Amérique, l'Empire Britannique, la France

et le Japon,

En vue de préserver la paix générale et de maintenir leurs droits touchant leurs possessions insulaires ainsi que leurs domi-nions insulaires dans la zone de l'Océan Pacifique,

Ont décidé de conclure un traité à cet effet et ont désigné pour leurs Plénipotentiaires, sa-

Le Président des Etats-Unis d'Amérique:

Charles Evans Hughes, Henry Cabot Lodge, Oscar W. Underwood, Elihu Root, citoyens des Etats-Unis;

Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et des territoires britanniques au-dela des mers, Empereur des Indes:

Le Très-Honorable Arthur James Balfour, O. M.; M. P.; Lord Président du Conseil du Roi;

Le Très-Honorable Baron Lee of Fareham, G. B. E., K. C. B., Premier Lord de l'Amirauté;

Le Très-Honorable Sir Auckland Campbell Geddes, K. C. B., son Ambassadeur Extraordinaire et Plénipo-tentiaire aux Etats-Unis d'Amérique;

The United States of America, the British Empire, France and

Japan, With a view to the preservation of the general peace and the maintenance of their rights in relation to their insular possessions and insular dominions in the region of the Pacific Ocean,

Have determined to conclude a Treaty to this effect and have appointed as their Plenipotentiaries:

The President of the United States of America:

Charles Evans Hughes, Henry Cabot Lodge, Oscar W. Underwood and Elihu Root, citizens of the United States;

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India:

The Right Honourable
Arthur James Balfour,
O. M., M. P., Lord
President of His Privy Council;

The Right Honourable
Baron Lee of Fareham,
G. B. E., K. C. B.,
First Lord of His Ad-

miralty

The Right Honourable Sir Auckland Campbell Geddes, K. C. B., His Ambassador Extraor-Ambassador Extraor-dinary and Plenipotentiary to the United States of America;

Et pour le Dominion du Canada:

Le Très-Honorable Robert Laird Borden, G. C. M. G., K. C.:

pour le Commonwealth d'Australie:

> L'Honorable George Foster Pearce, Ministre de la Défense:

pour le Dominion de la Nouvelle-Zélande:

> Sir John William Salmond. K. C., Juge à la Cour Suprême de Nouvelle-Zélande:

pour l'Union Sud-Africaine: Le Très-Honorable Arthur James Balfour, O. M. M. P.

pour l'Inde:

Le Très-Honorable Valingman Sankaranaravana Srinivasa Sastri. Membre du Conseil d'Etat de l'Inde:

Le Président de la République

francaise:

M. René Viviani, Député, ancien Président du Conseil des Ministres.

M. Albert Sarraut, Député, Ministre des Colonies.

M. Jules J. Jusserand, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire près le Président des Etats-Unis d'Amérique. Grand'croix de l'Ordre National de la Légion d'honneur;

Sa Maiesté l'Empereur du Ja-

Le Baron Tomosaburo Kato, Ministre de la Marine, Junii, Membre de la Première Classe de l'Ordre Impérial du Grand Cordon du Soleil Levant avec la Fleur de Paulonia:

And

for the Dominion of Canada: The Right Honourable Robert Laird Borden. G. C. M. G., K. C .:

for the Commonwealth of Australia:

> The Honourable George Foster Pearce, Minister of Defence:

for the Dominion of New Zealand:

> Sir John William Salmond. K. C., Judge of the Supreme Court of New Zealand:

for the Union of South Africa: The Right Honourable Arthur James Balfour, O. M., M. P.:

for India:

The Right Honourable Valingman Sankaranarayana Sriniyasa Sastri, Member of the Indian Council of State:

The President of the French Republic:

> Mr. René Viviani, Deputy, Former President of the Council of Ministers:

> Mr. Albert Sarraut, Deputv. Minister of the Colonies:

Mr. Jules J. Jusserand. Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the United States of America.Grand Cross of the National Order of the Legion of Honour:

His Majesty the Emperor of Japan:

> Baron Tomosaburo Kato. Minister for the Navy, Junii, a member of the First Class of the Imperial Order of the Grand Cordon of the Rising Sun with the Paulownia Flower:

Le Baron Kijuro Shidehara, Son Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire à Washington, Joshii, Membre de la Première Classe de l'Ordre Impérial du Soleil Levant:

Le Prince Ivesato Tokugawa. Junii, Membre de la Première Classe de l'Ordre Impérial du

Soleil Levant:

M. Masanao Hanihara, Vice-Ministre des Affaires Etrangères, Jushii, Membre de la Seconde Classe de l'Ordre Impérial du Soleil Levant:

Lesquels, après avoir échangé des dispositions suivantes:

I.

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary at Washington, Joshii, a member of the First Class of the Imperial Order of the Rising Sun;

Baron Kijuro Shidehara, His

Prince Ivesato Tokugawa. Junii, a member of the First Class of the Imperial Order of the Rising Sun:

Mr. Masanao Hanihara, Vice-Minister for Foreign Affairs. Jushii, a member of the Second Class of the Imperial Order of the Rising Sun:

Who, having communicated leurs pleins pouvoirs reconnus en their Full Powers, found in good bonne et due forme, ont convenu and due form, have agreed as follows:

I.

Les Hautes Parties Contractantes conviennent, en ce qui les concerne, de respecter leurs droits touchant leurs possessions insulaires ainsi que leurs dominions insulaires dans la zone de l'Océan Pacifique.

S'il venait à surgir entre cerquestion quelconque concernant le Pacifique et mettant en cause leurs droits ci-dessus visés, différend qui ne serait pas réglé d'une facon satisfaisante par la voie diplomatique et qui risquerait de compromettre l'heureuse harmonie existant actuellement entre elles, ces Puissances devront inviter les autres Parties Contractantes à se réunir dans une Conférence qui sera saisie de l'ensemble de la question aux fins d'examen et de règlement.

Au cas oú les droits ci-dessus

II.

The High Contracting Parties agree as between themselves to respect their rights in relation to their insular possessions and insular dominions in the region of the Pacific Ocean.

If there should develop between taines des Hautes Parties Con- any of the High Contracting Partractantes un différend issu d'une ties a controversy arising out of any Pacific question and involving their said rights which is not satisfactorily settled by diplomacy and is likely to affect the harmonious accord now happily subsisting between them, they shall invite the other High Contracting Parties to a joint conference to which the whole subject will be referred for consideration and adjustment.

II.

If the said rights are threatened visés seraient menacés par la by the aggressive action of any conduite agressive de toute autre other Power, the High Contract-Puissance, les Hautes Parties ing Parties shall communicate

63258-23-2

pour le Dominion du Canada: Le Très-Honorable Robert Laird Borden, G. C. M. G., K. C .:

pour le Commonwealth d'Aus-

tralie:

L'Honorable George Foster Pearce. Ministre de la Défense:

pour le Dominion de la Nouvelle-Zélande:

Sir John William Salmond. K. C., Juge à la Cour Suprême de Nouvelle-Zélande:

pour l'Union Sud-Africaine: Le Très-Honorable Arthur James Balfour, O. M.,

M. P.: pour l'Inde:

Le Très-Honorable Valingman Sankaranaravana Srinivasa Sastri, Membre du Conseil d'Etat de l'Inde:

Le Président de la République francaise:

M. René Viviani, Député. ancien Président du Conseil des Ministres.

M. Albert Sarraut, Député, Ministre des Colonies,

M. Jules J. Jusserand, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire près le Président des Etats-Unis d'Amérique. Grand'croix de l'Ordre National de la Légion d'honneur;

Sa Maiesté l'Empereur du Ja-

Le Baron Tomosaburo Kato, Ministre de la Marine, Junii, Membre de la Première Classe de l'Ordre Impérial du Grand Cordon du Soleil Levant avec la Fleur de Paulonia:

And

for the Dominion of Canada: The Right Honourable Robert Laird Borden, G. C. M. G., K. C .:

for the Commonwealth of Australia:

The Honourable George Foster Pearce, Minister of Defence:

for the Dominion of New Zealand:

> Sir John William Salmond. K. C., Judge of the Supreme Court of New Zealand:

for the Union of South Africa: The Right Honourable Arthur James Balfour, O. M., M. P.:

for India:

The Right Honourable Valingman Sankaranarayana Sriniyasa Sastri. Member of the Indian Council of State:

The President of the French Republic:

Mr. René Viviani, Deputy. Former President of the Council of Ministers:

Mr. Albert Sarraut, Deputv. Minister of the Colonies:

Mr. Jules J. Jusserand. Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the United States of America, Grand Cross of the National Order of the Legion of Honour:

His Majesty the Emperor of Japan:

Baron Tomosaburo Kato. Minister for the Navy, Junii, a member of the

First Class of the Imperial Order of the Grand Cordon of the Rising Sun with the Paulownia Flower:

Le Baron Kijuro Shidehara, Son Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire à Washington, Joshii, Membre de la Première Classe de l'Ordre Impérial du Soleil Levant:

Le Prince Ivesato Tokugawa, Junii, Membre de la Première Classe de l'Ordre Impérial du

Soleil Levant:

M. Masanao Hanihara, Vice-Ministre des Affaires Etrangères, Jushii, Membre de la Seconde Classe de l'Ordre Impérial du Soleil Levant;

Lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs reconnus en bonne et due forme, ont convenu des dispositions suivantes:

I.

Les Hautes Parties Contractantes conviennent, en ce qui les concerne, de respecter leurs droits touchant leurs possessions insulaires ainsi que leurs dominions insulaires dans la zone de l'Océan Pacific Ocean. Pacifique.

S'il venait à surgir entre certaines des Hautes Parties Contractantes un différend issu d'une question quelconque concernant le Pacifique et mettant en cause leurs droits ci-dessus visés, différend qui ne serait pas réglé d'une facon satisfaisante par la voie diplomatique et qui risquerait de compromettre l'heureuse harmonie existant actuellement entre elles, ces Puissances devront inviter les autres Parties Contractantes à se réunir dans une Conférence qui sera saisie de l'ensemble de la question aux fins d'examen et de règlement.

II.

Au cas oú les droits ci-dessus

Baron Kijuro Shidehara, His Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary at Washington. Joshii, a member of the First Class of the Imperial Order of the Rising Sun:

Prince Ivesato Tokugawa, Junii, a member of the First Class of the Imperial Order of the Rising Sun:

Mr. Masanao Hanihara, Vice-Minister for Foreign Affairs, Jushii, a member of the Second Class of the Imperial Order of the Rising Sun;

Who, having communicated their Full Powers, found in good and due form, have agreed as follows:

I.

The High Contracting Parties agree as between themselves to respect their rights in relation to their insular possessions and insular dominions in the region of the

If there should develop between any of the High Contracting Parties a controversy arising out of any Pacific question and involving their said rights which is not satisfactorily settled by diplomacy and is likely to affect the harmonious accord now happily subsisting between them, they shall invite the other High Contracting Parties to a joint conference to which the whole subject will be referred for consideration and adjustment.

II.

If the said rights are threatened visés seraient menacés par la by the aggressive action of any conduite agressive de toute autre other Power, the High Contract-Puissance, les Hautes Parties ing Parties shall communicate

63258-23-2

efficaces à prendre, conjointe- of the particular situation. ment ou séparément, pour faire face aux nécessités de la situation.

#### III.

Le présent Traité produira ses Parties Contractantes d'y mettre it upon twelve months' notice. fin sur préavis de douze mois.

#### IV.

Le présent Traité sera ratifié ratifications.

Le présent Traité, en français et en anglais, restera déposé dans and in English, shall remain deles archives du Gouvernement des posited in the Archives of the Etats-Unis et des copies certifiées Government of the United States, conformes en seront remises par and duly certified copies thereof ce Gouvernement à chacune des will be transmitted by that Gov-Puissances Signataires.

En foi de quoi les Plénipotentiaires sus-nommés ont signé named Plenipotentiaries have le présent Traité.

Contractantes devront entrer en with one another fully and frankly communication entre elles de la in order to arrive at an undermanière la plus complète et la standing as to the most efficient plus franche, afin d'arriver à une measures to be taken, jointly or entente sur les mesures les plus separately, to meet the exigencies

#### III.

This Treaty shall remain in effets pendant une durée de dix force for ten years from the time années à dater du jour de sa mise it shall take effect, and after the en vigueur, et, à l'expiration expiration of said period it shall de la dite période, continuera à continue to be in force subject to produire ses effets sous réserve du the right of any of the High droit de chacune des Hautes Contracting Parties to terminate

#### IV.

This Treaty shall be ratified as aussitôt que faire se pourra, con- soon as possible in accordance formément aux méthodes consti- with the constitutional methods tutionnelles des Hautes Parties con- of the High Contracting Parties tractantes; il entrera en vigueur and shall take effect on the dedes le dépôt des ratifications posit of ratifications, which qui sera effectué à Washington; shall take place at Washington, sur quoi, la Convention entre la and thereupon the agreement Grande Bretagne et le Japon, between Great Britain and Japan, conclue à Londres le 13 Juillet which was concluded at London 1911, prendra fin. Le Gouverne- on July 13, 1911, shall terminate. ment des Etats-Unis remettra à The Government of the United chacune des Puissances signa- States will transmit to all the taires une copie certifiée conforme Signatory Powers a certified copy du procès-verbal de dépôt des of the proces-verbal of the deposit of ratifications.

The present Treaty, in French ernment to each of the Signatory Powers.

In faith whereof the above signed the present Treaty.

Fait à Washington, le treize et un.

Done at the City of Washing-Décembre mil neuf cent vignt ton, the thirteenth day of December, One Thousand Nine Hundred and Twenty-One.

	CHARLES EVANS HUGHES	L. S.
	HENRY CABOT LODGE	[L. S.]
	OSCAR W UNDERWOOD	[L. S.]
	ELIHU ROOT	[L. S.]
	ARTHUR JAMES BALFOUR	[L. S.]
	LEE OF FAREHAM.	[L. S.]
	A. C. GEDDES	[L. S.]
[L. S.]	R. L. Borden.	
[L. S.]	G. F. Pearce	
[L. S.]	JOHN W SALMOND	
[L. S.]	ARTHUR JAMES BALFOUR	
[L. S.]	V S SRINIVASA SASTRI	
[L. S.]	René Viviani	
[L. S.]	A SARRAUT	
[L. S.]	JUSSERAND	
[L. S.]	T. KATO	
[L. S.]	K. Shidehara	
[L. S.]	TOKUGAWA IYESATO	
-	** **	

And Whereas the said Treaty has been duly ratified on all parts and the ratifications of the said Governments were deposited with the Government of the United States of America on August 17, 1923:

M. HANTHARA

And Whereas the said Treaty was ratified by the United States subject to the reservation and understanding that "The United States understands that under the statement in the preamble and under the terms of this Treaty there is no commitment to armed force, no alliance, no obligation to join in any defense";

Now, therefore, be it known that I, Calvin Coolidge, President of the United States of America, have caused the said Treaty to be made public, to the end that the same and every article and clause thereof may be observed and fulfilled with good faith by the United States and the citizens thereof, subject to the aforesaid understanding and reservation.

In testimony whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the United States to be affixed.

Done in the City of Washington this twenty-first day of August in the year of our Lord one thousand nine hundred and [SEAL.] twenty-three, and of the Independence of the United States of America the one hundred and forty-eighth.

CALVIN COOLIDGE

By the President: CHARLES E. HUGHES Secretary of State.

#### [DECLARATION SIGNED SEPARATELY IN ENGLISH AND IN FRENCH.

In signing the Treaty this day between The United States of America, The British Empire, France and Japan, it is declared to

be the understanding and intent of the Signatory Powers:

1. That the Treaty shall apply to the Mandated Islands in the Pacific Ocean; provided, however, that the making of the Treaty shall not be deemed to be an assent on the part of The United States of America to the mandates and shall not preclude agreements between The United States of America and the Mandatory Powers respectively in relation to the mandated islands.

2. That the controversies to which the second paragraph of Article I refers shall not be taken to embrace questions which according to principles of international law lie exclusively within the domestic

jurisdiction of the respective Powers. Washington, D. C., December 13, 1921.

CHARLES EVANS HUGHES HENRY CABOT LODGE OSCAR W UNDERWOOD ELIHU ROOT ARTHUR JAMES BALFOUR LEE OF FAREHAM. A. C. GEDDES R. L. BORDEN. G. F. PEARCE JOHN W SALMOND ARTHUR JAMES BALFOUR V S SRINIVASA SASTRI RENÉ VIVIANI A SARRAUT JUSSERAND Т. Като K. SHIDEHARA TOKUGAWA IYESATO M. HANIHARA

Il est déclaré, au moment de signer ce jour le traité entre les Etats-Unis d'Amérique, l'Empire Britannique, la France et le Japon, que c'est la volonté et l'intention des Puissances signataires:

1. Que le traité s'appliquera aux Iles sous mandat situées dans l'Océan Pacifique; sous réserve cependant que la conclusion du traité ne pourra être considérée comme impliquant l'assentiment, de la part des Etats-Unis d'Amérique, aux mandats et n'empêchera pas la conclusion, entre les Etats-Unis d'Amérique et les Puissances mandataires respectivement, d'accords ayant trait aux Iles sous mandat.

2. Que ne seront pas comprises parmi les contestations visées au second paragraphe de l'article premier les questions qui, d'après les principes du droit international, relèvent exclusivement de la souveraineté des Puissances respectives.

Washington, le treize Décembre, dix-neuf cent vingt et un.

CHARLES EVANS HUGHES HENRY CABOT LODGE OSCAR W UNDERWOOD ELIHU ROOT ARTHUR JAMES BALFOUR LEE OF FAREHAM. A. C. GEDDES R. L. BORDEN. G. F. PEARCE JOHN W SALMOND ARTHUR JAMES BALFOUR V S SRINIVASA SASTRI RENÉ VIVIANI A SARRAUT JUSSERAND T. KATO K. SHIDEHARA TOKUGAWA IYESATO M. HANIHARA

## [DECLARATION SIGNED SEPARATELY IN ENGLISH AND IN FRENCH.]

In signing the Treaty this day between The United States of America, The British Empire, France and Japan, it is declared to be the understanding and intent of the Signatory Powers:

1. That the Treaty shall apply to the Mandated Islands in the Pacific Ocean; provided, however, that the making of the Treaty shall not be deemed to be an assent on the part of The United States of America to the mandates and shall not preclude agreements between The United States of America and the Mandatory Powers respectively in relation to the mandated islands.

2. That the controversies to which the second paragraph of Article I refers shall not be taken to embrace questions which according to principles of international law lie exclusively within the domestic jurisdiction of the respective Powers.

Washington, D. C., December 13, 1921.

CHARLES EVANS HUGHES HENRY CABOT LODGE OSCAR W UNDERWOOD ELIHU ROOT ARTHUR JAMES BALFOUR LEE OF FAREHAM. A. C. GEDDES R. L. Borden. G. F. PEARCE JOHN W SALMOND ARTHUR JAMES BALFOUR V S SRINIVASA SASTRI RENÉ VIVIANI A SARRAUT JUSSERAND T. KATO K. SHIDEHARA TOKUGAWA IYESATO M. HANTHARA

Il est déclaré, au moment de signer ce jour le traité entre les Etats-Unis d'Amérique, l'Empire Britannique, la France et le Japon, que c'est la volonté et l'intention des Puissances signataires:

1. Que le traité s'appliquera aux Iles sous mandat situées dans l'Océan Pacifique; sous réserve cependant que la conclusion du traité ne pourra être considérée comme impliquant l'assentiment, de la part des Etats-Unis d'Amérique, aux mandats et n'empêchera pas la conclusion, entre les Etats-Unis d'Amérique et les Puissances mandataires respectivement, d'accords ayant trait aux Iles sous mandat.

2. Que ne seront pas comprises parmi les contestations visées au second paragraphe de l'article premier les questions qui, d'après les principes du droit international, relèvent exclusivement de la souveraineté des Puissances respectives.

Washington, le treize Décembre, dix-neuf cent vingt et un.

CHARLES EVANS HUGHES HENRY CABOT LODGE OSCAR W UNDERWOOD ELIHU ROOT ARTHUR JAMES BALFOUR LEE OF FAREHAM. A. C. GEDDES R. L. Borden. G. F. PEARCE JOHN W SALMOND ARTHUR JAMES BALFOUR V S SRINIVASA SASTRI RENÉ VIVIANI A SARRAUT JUSSERAND T. KATO K. SHIDEHARA TOKUGAWA IYESATO M. HANIHARA

#### PROCES-VERBAL

OF DEPOSIT OF RATIFICATIONS OF THE TREATY BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA, THE BRITISH EMPIRE, FRANCE AND JAPAN, RELATING TO THEIR INSULAR POSSESSIONS AND INSULAR DOMINIONS IN THE REGION OF THE PACIFIC OCEAN, CONCLUDED AT WASHINGTON, DECEMBER 13, 1921.

In conformity with Article IV of the Treaty between the United States of America, the British Empire, France and Japan relating to their insular possessions and insular dominions in the region of the Pacific Ocean, concluded at Washington on December 13, 1921, the undersigned representatives of the United States of America, the British Empire, France and Japan this day met at the Department of State at Washington to proceed with the deposit with the Government of the United States of America of the instruments of ratification of the said Treaty by the governments they represent.

tion of the said Treaty by the governments they represent.

The representative of the United States of America declared that the instrument of ratification of the United States is deposited with the reservation and understanding registed in the ratification that

the reservation and understanding, recited in the ratification, that—
"The United States understands that under the statement in
the preamble or under the terms of this treaty there is no commitment to armed force, no alliance, no obligation to join in any
defense."

The instruments of ratification produced having been found upon examination to be in due form, are entrusted to the Government of the United States of America to be deposited in the archives of the Department of State.

In WITNESS WHEREOF, the present procès-verbal, of which a certified copy will be sent by the Government of the United States of America to each one of the Powers signatory to the said treaty, is signed:

Done at Washington, August 17, 1923, at 12 o'clock.

For the United States:

For the British Empire:

CHARLES EVANS HUGHES [SEAL]

H. G. CHILTON

[SEAL]

For France:

André de Laboulaye [SEAL]

For Japan: M. Hanihara

[SEAL]

(8)

0